

**Government Departments' General Comments**

**1. Traffic**

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- the application is tolerable from traffic engineering point of view.

Comments of the Commissioner of Police (C of P):

- no comment on the application; and
- there were four traffic complaints on Wai Hon Road and Yu Tai Road between November 2021 and December 2022. No traffic accident was reported at the above location between November 2021 and December 2022.

**2. Land Administration**

Comments of District Lands Officer/North, Lands Department (DLO/N, LandsD):

- no objection to the application;
- the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. No right of access via Government land is granted to the Site;
- the site is not covered by any Modification of Tenancy/Building License; and
- two small house applications for Lots No. 1130 S.B and 1131 S.A in D.D. 91 are being processed.

**3. Environment**

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no environmental complaint related to the Site was received in the past three years.

**4. Drainage**

Comment of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no in-principle objection to the application from public drainage point of view; and
- should the application be approved, an approval condition should be included to request the applicant to submit and implement a drainage proposal for the Site to

ensure that the proposed use will not cause adverse drainage impact to the adjacent area.

## **5. Water Supplies**

Comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD):

- no objection to the application; and
- existing water mains are inside the Site and will be affected. The applicant is required to either divert or protect the water mains found on the Site.

## **6. Fire Safety**

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no in-principle objection to the application subject to fire service installations being provided to the satisfaction of the D of FS.

## **7. Other Departments**

The following departments have no comments on/no objection to the application:

- Director of Agriculture, Fisheries and Conservation;
- Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department;
- Project Manager (North), Civil Engineering and Development Department
- Head of the Geotechnical Engineering Office, Civil Engineering and Development Department; and
- Director of Electrical and Mechanical Services.

**Recommended Advisory Clauses**

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/North, Lands Department that no right of access via Government land is granted to the Site.
- (b) to note the comments of the Director of Environmental Protection that the applicant should follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest “Revised Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Open Storage and other Temporary Uses” to minimise any potential environmental nuisance;
- (c) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department that the Site is in an area where no public sewerage connection is available. Environmental Protection Department should be consulted regarding the sewerage treatment/disposal aspects;
- (d) to note the comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department that:
  - existing water mains are inside the Site and will be affected. The applicant is required to either divert or protect the water mains found on the Site;
  - if diversion is required, existing water mains inside the Site are needed to be diverted outside the site boundary to lie in Government land. A strip of land of minimum 1.5m in width should be provided for the diversion of existing water mains. The cost of diversion of existing water mains upon request will have to be borne by the applicant, and the applicant shall submit all the relevant proposal to WSD for consideration and agreement before the works commence; and
  - if diversion is not required, the following conditions shall apply:
    - existing water mains are affected in the Site and no development which requires resiting of water mains will be allowed;
    - details of site formation works shall be submitted to the Director of Water Supplies for approval prior to commencement of works;
    - no structures shall be built and no materials shall be stored within 1.5m from the centre line(s) of water main(s). Free access shall be made available at all times for staff of the Director of Water Supplies or their contractors to carry out construction, inspection, operation, maintenance and repair works;
    - no trees or shrubs with penetrating roots may be planted within the Water Works Reserve or in the vicinity of the water main(s). No change of existing site condition may be undertaken within the aforesaid area without the prior agreement of the Director of Water Supplies. Rigid root barriers may be required if the clear distance between the proposed tree and the pipe is 2.5m or less, and the barrier must extend below the invert level of the pipe.
    - no planting or obstruction of any kind except turfing shall be permitted within the pace of 1.5m around the cover of any valve or within a

distance of 1m from any hydrant outlet; and

- tree planting may be prohibited in the event that the Director of Water Supplies considers that there is any likelihood of damage being caused to water mains.

(e) to note the comments of the Director of Fire Services that:

- in consideration of the design/nature of the proposal, fire services installations (FSIs) are anticipated to be required. The applicant should submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs for approval. The layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy, and the locations of where the proposed FSIs to be installed should be clearly marked on the layout plans; and
- if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans.



**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號  
**Reference Number:** 221201-154808-96242

提交限期  
**Deadline for submission:** 20/12/2022

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 01/12/2022 15:48:08

有關的規劃申請編號  
**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱  
**Name of person making this comment:** 女士 Ms. LAM HOI YAN

意見詳情  
**Details of the Comment :**

強力支持，方便居住附近的居民泊車。

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號

**Reference Number:**

221201-155239-91113

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

01/12/2022 15:52:39

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

先生 Mr. Pang Mui Chor

意見詳情

**Details of the Comment :**

# 就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

**Reference Number:**

221202-080528-37546

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

02/12/2022 08:05:28

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

小姐 Miss 張

意見詳情

**Details of the Comment :**

1. 申請的位置，四周均全沒有一條符合規格可行車的通道。
2. 車輛通往此位置，要途經很長及非常狹窄，迂迴曲折。可以說是不適合車輛駛過的通道。而且現此路段是村民主要行人路，如日後車輛與人共用此狹窄通道，容易造成意外。
3. 申請的位置途經多幅私人土地，業權不清晰。日後涉及利益關係時會引致很多爭拗及衝突。
4. 申請的位置，身處在鄉村內的裡面。車輛如要駛往必需經政府土地及多幅私人業權地段。就政府土地方面，是沒有設置為正式的行車通道，嚴格來說現所有車輛駛經的政府土地通往申請位置，均是在行人路上駕駛車輛，絕對是違法的。

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號  
**Reference Number:** 221202-082250-17670

提交限期  
**Deadline for submission:** 20/12/2022

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 02/12/2022 08:22:50

有關的規劃申請編號  
**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱  
**Name of person making this comment:** 先生 Mr. Cheung KM

意見詳情  
**Details of the Comment :**

申請的location，四周均全沒有一條符合規格可行車的通道。  
車輛通往此位置，有一段很長及非常狹窄，迂迴曲折的行人路。可以說是不適合車輛駛過的通道。而且現此路段是村民主要日常使用，如日後車輛與人共用此狹窄通道，容易造成意外，加重政府負擔。

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號

**Reference Number:**

221202-082854-93743

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

02/12/2022 08:28:54

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

小姐 Miss Cheung LY

意見詳情

**Details of the Comment :**

I strongly opposed to the application for setting up a temporary parking garage.

The area of application is closed to residential area.

I afraid if us the current resident has to share the same road, it might cause traffic accident, and the consequences would be very serious.

Also, the matter of safety is my concern, setting up a parking space would introduce many stranger to the village , since we don't have any security, this would really harm our safety and made me insecure.

Please sincerely consider our voice and protect our safety and rights

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號

**Reference Number:**

221202-103508-82783

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

02/12/2022 10:35:08

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

小姐 Miss Law Wai Chun

意見詳情

**Details of the Comment :**

據本人了解，該土地位於村的內圍，途經不少住宅及私人土地，如改成停車場，將來必會引起大量糾紛。而且本村已有一個政府的收費停車場，我認為已足夠了。

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號

**Reference Number:**

221202-120442-22840

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

02/12/2022 12:04:42

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

先生 Mr. Cheng yui

意見詳情

**Details of the Comment :**

條村有政府停車場啦，再起嚟做咩，何況呢塊土位於村內，改成停車場會阻礙好多住宅同私人地。

# 就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

**Reference Number:**

221202-181659-35745

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

02/12/2022 18:16:59

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

先生 Mr. CHEUNG Wan Fong

意見詳情

**Details of the Comment :**

本人是上屆雞嶺村原居民代表。今年已78歲一直居住於雞嶺村現居所，所以對本村的環境及需要非常了解。有關申請在本雞嶺村範圍設臨時停車場的事件。

本人提出強烈反對原因：

申請的地點在本村裡面，根本全沒有適合的接駁通道連接。本村屋宇及居住的人數一向較少及本村已設有一個公眾咪錶停車場，可足夠本村有車的人使用。根本在鄉村內設停車場是全不適當及破壞周邊環境，全沒有必要!請貴局慎重作出正確的決定!



**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號

**Reference Number:**

221202-184403-69496

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

02/12/2022 18:44:03

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

女士 Ms. Candace Law

意見詳情

**Details of the Comment :**

基於本村已有公共停車場，加上土地位置在村內，車輛在屋與屋之間出入，人車爭路定會引起不必要的意外。  
因此，本人反對此申請。

# 就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號  
**Reference Number:** 221202-202627-99793

提交限期  
**Deadline for submission:** 20/12/2022

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 02/12/2022 20:26:27

有關的規劃申請編號  
**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱  
**Name of person making this comment:** 先生 Mr. Tsui TH

意見詳情  
**Details of the Comment :**

反對原因 作為本村居民，我認為安全問題存疑。  
申請者的申請的位置，周邊並沒有沒有一條符合規格可行車的通道。  
再者，車輛需要通往此位置，必須要途經很長竊狹窄彎曲的道路。不適合新手車輛駛過。  
。而且現此路段是村民主要行人路，人車共用的話，容易發生意外。

# 就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

**Reference Number:**

221202-204707-52567

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

02/12/2022 20:47:07

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

小姐 Miss LUO Ting

意見詳情

**Details of the Comment :**

我是雞嶺村的原居民，所以對雞嶺村內環境及需要非常了解。就有關的申請提出強烈反對。根本在沒有任何正式的道路連接及會涉及很多私人業權，日後會有很多爭拗及衝突。況且現車輛要首先必經政府的通道才能抵達申請位置，就政府的路段，純是行人路，非用來行車的。所以嚴格來說，現使用政府此通道的駕駛者，全部是在行人路上違例駕駛車輛。所以希望貴局明智作出決定!

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號

**Reference Number:**

221202-212207-98450

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

02/12/2022 21:22:07

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

女士 Ms. CHEUNG KA FUNG

意見詳情

**Details of the Comment :**

增加村內住客出入危險，尤其是老人家及小朋友

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號

**Reference Number:**

221203-120603-18811

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

03/12/2022 12:06:03

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

先生 Mr. Yau Ka Po Dick

意見詳情

**Details of the Comment :**

我是清河邨原居民，所以對村內的環境及需要非常了解。

申請提出強烈反對：

申請位置根本全沒有符合規格適合車輛使用的道路。現唯一通往申請位置是要經過政府土地及多幅私人土地。就政府的土地是純行人路，只是現的人們違法貪方便在行人路上駕駛車輪。而私人土地亦涉及很多業權。所以日後會因金錢利益，涉及很多民事及刑事上的法律爭拗。而本村已設有一個公眾咪錶停車場，已全足夠本村居民使用。因此有關申請是全無合情合理合法的理據！

請貴局作出明智合理的決定！

# 就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號  
**Reference Number:** 221203-120912-02952

提交限期  
**Deadline for submission:** 20/12/2022

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 03/12/2022 12:09:12

有關的規劃申請編號  
**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱  
**Name of person making this comment:** 女士 Ms. CHENG WAI YING

意見詳情  
**Details of the Comment :**

我是清河邨的原居民，所以對村內的環境及需要非常了解。  
申請提出強烈反對：  
申請位置根本全沒有符合規格適合車輛使用的道路。現唯一通往申請位置是要經過政府土地及多幅私人土地。就政府的土地是純行人路，只是現的人們違法貪方便在行人路上駕駛車輛。而私人土地亦涉及很多業權。所以日後會因金錢利益，涉及很多民事及刑事上的法律爭拗。而本村已設有一個公眾咪錶停車場，已全足夠本村居民使用。因此有關申請是全無合情合理合法的理據！  
請貴局作出明智合理的決定！

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號  
**Reference Number:** 221203-132052-19686

提交限期  
**Deadline for submission:** 20/12/2022

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 03/12/2022 13:20:52

有關的規劃申請編號  
**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱  
**Name of person making this comment:** 先生 Mr. Simon lam

意見詳情  
**Details of the Comment :**

你好 附近人口及車輛越來越多 因此希望能夠開放空置地方給予公眾停泊車輛 否則只會造成大家非法泊車造成阻塞 謝謝

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號  
**Reference Number:** 221203-135634-52138

提交限期  
**Deadline for submission:** 20/12/2022

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 03/12/2022 13:56:34

有關的規劃申請編號  
**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱  
**Name of person making this comment:** 女士 Ms. CHAN YING MEI

意見詳情  
**Details of the Comment :**

朋友的搵食車因公屋車位有限，因此在雞嶺擺放搵食車已一段長時間，今次提供意見是幫朋友的忙，因要搵一個近家又不太貴的车位真的很難，因此在家附近找到車位也較方便，因朋友現在的工作也很減少了收入，如在外租一個車位會增加了支出,而且地點遠，回家亦要再坐車不太方便，真的很影響日常生活，因此望車位可以繼續租，望認真考慮這意見幫助一般市民及我朋友，渡過難關，謝謝



**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號

**Reference Number:**

221203-135740-91251

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

03/12/2022 13:57:40

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

c CHEUNG

意見詳情

**Details of the Comment :**

kai leng village is a small village located between sheung shui and fan ling, with limited of village residents, we don't need such big car park, also so many heavy traffic and unauthorised person enter our village will damage our unique and peaceful village life style.

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號

**Reference Number:**

221203-141345-44003

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

03/12/2022 14:13:45

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

先生 Mr. 週边未有足夠信車場

意見詳情

**Details of the Comment :**

週边未有足夠人停車場,每次未有抽到車位,

做成大量車輛停泊街上,做成阻塞交通危及使用道路人仕.

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號

**Reference Number:**

221203-145141-32229

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

03/12/2022 14:51:41

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

先生 Mr. Cheung Tsz Chun

意見詳情

**Details of the Comment :****反對原因**

1. 申請的位置，四周均全沒有一條符合規格可行車的通道。
2. 車輛通往此位置，要途經很長及非常狹窄，迂迴曲折。可以說是不適合車輛駛過的通道。而且現此路段是村民主要行人路，如日後車輛與人共用此狹窄通道，容易造成意外。
3. 申請的位置途經多幅私人土地，業權不清晰。日後涉及利益關係時會引致很多爭拗及衝突。
4. 申請的位置，身處在鄉村內的裡面。車輛如要駛往必需經政府土地及多幅私人業權地段。就政府土地方面，是沒有設置為正式的行車通道，嚴格來說現所有車輛駛經的政府土地通往申請位置，均是在行人路上駕駛車輛，絕對是違法的。

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號  
**Reference Number:** 221203-194502-69906

提交限期  
**Deadline for submission:** 20/12/2022

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 03/12/2022 19:45:02

有關的規劃申請編號  
**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱  
**Name of person making this comment:** 先生 Mr. Sam sum

意見詳情  
**Details of the Comment :**

同意 附近屋邨實在無停車位

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號  
**Reference Number:** 221203-212945-28110

提交限期  
**Deadline for submission:** 20/12/2022

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 03/12/2022 21:29:45

有關的規劃申請編號  
**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱  
**Name of person making this comment:** 夫人 Mrs. Wong Lui Sze

意見詳情  
**Details of the Comment :**

同意, 周邊實在無位 唔該晒

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號  
**Reference Number:** 221203-213843-77331

提交限期  
**Deadline for submission:** 20/12/2022

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 03/12/2022 21:38:43

有關的規劃申請編號  
**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱  
**Name of person making this comment:** 先生 Mr. Wong wan chi

意見詳情  
**Details of the Comment :**

同意,周邊實在無位

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號

**Reference Number:**

221205-110131-92470

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

05/12/2022 11:01:31

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

先生 Mr. Ng Tsz Kin

意見詳情

**Details of the Comment :**

同意，周邊實在冇位泊車

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號  
**Reference Number:** 221205-125309-34043

提交限期  
**Deadline for submission:** 20/12/2022

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 05/12/2022 12:53:09

有關的規劃申請編號  
**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱  
**Name of person making this comment:** 先生 Mr. Wong Long Hei

意見詳情  
**Details of the Comment :**

全力支持有關申請。該地段附近一帶違例泊車嚴重，行車道路雙線變單線，駕駛人者入村均需要左閃右避，一不小心便會撞傷途人。咪錶停車場只有數十個位置，然而每晚也塞爆過百車輛，即使是黃格或是緊急通道均塞滿違泊的私家車及貨車。

而該咪錶停車場延伸至維翰路及裕泰路的路段亦然，駛出雞嶺村的馬路全部泊滿車，駕駛者被逼使用駛入村內的道路「騎線」出村，每日如是。若再反對臨時停車場申請，將會多近百車輛被逼泊於維翰路及裕泰路一帶，與外來人士「爭位泊」。所以本人表示大力支持有關申請，懇請貴署不要作出擾民的決定，萬分感謝。



**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review****參考編號****Reference Number:**

221205-160550-11934

**提交限期****Deadline for submission:**

20/12/2022

**提交日期及時間****Date and time of submission:**

05/12/2022 16:05:50

**有關的規劃申請編號****The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

**「提意見人」姓名/名稱****Name of person making this comment:**

先生 Mr. Lam Ka Hing

**意見詳情****Details of the Comment :**

反對，郊區設停車場必會增加附近車輛出入流量，引至附近交通阻塞，環境污染，增加引發火警危機，影響村民安全及生活質數。

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review****參考編號****Reference Number:**

221207-225944-96108

**提交限期****Deadline for submission:**

20/12/2022

**提交日期及時間****Date and time of submission:**

07/12/2022 22:59:44

**有關的規劃申請編號****The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

**「提意見人」姓名/名稱****Name of person making this comment:**

先生 Mr. Juno cheng

**意見詳情****Details of the Comment :****同意, 周邊實在無位, 需大量停車場位。**

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review****參考編號****Reference Number:**

221208-132815-10456

**提交限期****Deadline for submission:**

20/12/2022

**提交日期及時間****Date and time of submission:**

08/12/2022 13:28:15

**有關的規劃申請編號****The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

**「提意見人」姓名/名稱****Name of person making this comment:**

女士 Ms. Poon Mo Choi

**意見詳情****Details of the Comment :**

強烈支持臨時停車場申請。區內車位嚴重不足，違例泊車嚴重，行人過馬路要左閃右避，非常危險。有臨時停車場的話可以分流道路泊車情況。

## 就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

221208-160537-76774

提交限期

Deadline for submission:

20/12/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

08/12/2022 16:05:37

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

小姐 Miss Christy Chow

意見詳情

Details of the Comment :

屋村範圍根本沒有位置

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review****參考編號****Reference Number:**

221211-112821-70390

**提交限期****Deadline for submission:**

20/12/2022

**提交日期及時間****Date and time of submission:**

11/12/2022 11:28:21

**有關的規劃申請編號****The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

**「提意見人」姓名/名稱****Name of person making this comment:**

夫人 Mrs. Cheung yuk shan

**意見詳情****Details of the Comment :****周圍沒有足夠的泊車位置**

## 就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

221213-222139-73172

提交限期

Deadline for submission:

20/12/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

13/12/2022 22:21:39

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Yau

意見詳情

Details of the Comment :

同意申辦停車場，週邊實在缺乏車位。  
請派人晚上去雞嶺咪錶停車場視察！

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review****參考編號****Reference Number:**

221213-222440-98887

**提交限期****Deadline for submission:**

20/12/2022

**提交日期及時間****Date and time of submission:**

13/12/2022 22:24:40

**有關的規劃申請編號****The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

**「提意見人」姓名/名稱****Name of person making this comment:**

小姐 Miss kong fung yan

**意見詳情****Details of the Comment :**

同意呀，附近都有車位

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review****參考編號****Reference Number:**

221215-150853-70297

**提交限期****Deadline for submission:**

20/12/2022

**提交日期及時間****Date and time of submission:**

15/12/2022 15:08:53

**有關的規劃申請編號****The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

**「提意見人」姓名/名稱****Name of person making this comment:**先生 Mr. HAU FUK TAT SIM  
ON**意見詳情****Details of the Comment :**

本人十分支持該項申請，因該區及附近地方可泊車的地方實在飽和，對居民來說，泊車是一件苦惱的事情，往往因違規泊車而被抄牌，現在申請為臨時私人停車場，可容納10多部車輛免費泊車，舒緩泊車問題，本人表示極度支持。



# 就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

221202-132527-53029

提交限期

Deadline for submission:

20/12/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

02/12/2022 13:25:27

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. CHEUNG KA KEUNG

意見詳情

Details of the Comment :

我是現屆雞嶺村原居民代表。有關個案申請在本雞嶺村範圍內設臨時停車場一事。提出強烈反對原因如下：

1. 申請的位置，四周均全沒有一條符合規格可行車的通道。日後會引致很多民事或刑事的法律爭拗！
2. 車輛通往此位置，要途經很長及非常狹窄，迂迴曲折。可以說是不適合車輛駛過的通道。而且現此路段是村民主要行人路，如日後車輛與人共用此狹窄通道，容易造成意外。
3. 申請的位置途經多幅私人土地，業權不清晰。日後涉及利益關係時會引致很多爭拗及衝突。
4. 申請的位置，身處在鄉村內的裡面（掘頭路）。車輛如要駛往必需經政府土地及多幅私人業權地段。就政府土地方面，是沒有設置為正式的行車通道，嚴格來說現所有車輛駛經的政府土地通往申請位置，均是在行人路上駕駛車輛，絕對是違法的。
5. 雞嶺村內的屋舍數目及居住的人數較少，現已設有一個較大型的公眾咪錶停車場。理論上足夠本村的居民使用。相信申請的停車場，純為金錢利益，非為供本村的村民著想！整體看不出有什麼理據，需要申請作為臨時停車場。希望貴署作出明智的決定！感謝貴署能給與我有提出意見的權利！

&gt;&gt; 附加

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

221207-190328-59516

提交限期

Deadline for submission:

20/12/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

07/12/2022 19:03:28

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. CHEUNG KA KEUNG

意見詳情

Details of the Comment :

補充反對原因

一個原全沒有道路配套及村裡面位置。如城規批准改變用途用作為臨時停車場，而且本村是全沒有需要下。這樣便開了先例。日後本村任何位置理論上申請改變用途理應作什麼用途均可以!

因此希望貴處要作出明智決定及要嚴懲先破壞後申請的人士!

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**

參考編號  
**Reference Number:** 221203-142712-85151

提交限期  
**Deadline for submission:** 20/12/2022

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 03/12/2022 14:27:12

有關的規劃申請編號  
**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱  
**Name of person making this comment:** 先生 Mr. Kung

意見詳情  
**Details of the Comment :**

同意, 周邊實在無位

# 就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

**Reference Number:**

221202-140629-35339

提交限期

**Deadline for submission:**

20/12/2022

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

02/12/2022 14:06:29

有關的規劃申請編號

**The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/173

「提意見人」姓名/名稱

**Name of person making this comment:**

先生 Mr. Cheung Kar Fai

意見詳情

**Details of the Comment :**

Dear Town Planning Board Member

RE: Temporary Private Car Park Application # A/NE-PK/173 and A/NE-PK/174

My name is Cheung Kar Fai, I am an indigenous villager of Kai Leng Village since 1969, living at [REDACTED]. I have witnessed the growth and change of this village in the past 50 years.

Today, I saw an application for temporary private car park posted on the public notice board. I am strongly disagreed with the new private car park proposal and here are my opinions:

- 1) Kai Leng Village already has a public parking lot, which is connected to the main road to the freeways.
- 2) The proposed new parking lot location is not connected with public roads, and it is surrounded by several private property lots.
- 3) Our village is built with streets that are narrow and with lot of turns, they are only wide enough for walking. It is too dangerous to share the narrow street with any vehicle.
- 4) The new parking lot will increase traffic and affect the daily life of the villagers.
- 5) The new parking lot will attract a lot of non-residents to park their cars, it may increase crime like robbery or burglary inside our village, or people may want to rent these parking spaces out for profit.

Please consider my concern regarding this matter.

Yours Sincerely,

Cheung Kar Fai

A Kai Leng Indigenous Villager

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&publi



申請編號:A/NE-PK/173

15/12/2022 15:05

From:

To: tpbbpd <tpbbpd@pland.gov.hk>

File Ref:

1 attachment



ANE-PK173.pdf

申請編號:A/NE-PK/173

新界上水雞嶺丈量約份第91約地段第1128號餘段、第1130號A分段、  
第1130號B分段、第1130號餘段、第1131號A分段、第1131號B分段及第  
1131號餘段

擬議臨時私人停車場（私家車及輕型貨車）（為期 3 年）

本人為北區區議員、上水鄉事委員會副主席，得悉在上述地段申請臨時私人停車場為期三年。

本人十分支持該項申請，因該區及附近地方可泊車的地方實在飽和，對居民來說，泊車是一件苦惱的事情，往往因違規泊車而被抄牌，現在申請為臨時私人停車場，可容納10多部車輛免費泊車，舒緩泊車問題，本人表示**極度支持**。

懇請 貴會委員能接納並通過是次申請。

如有查詢，請致電2877 4001與本人聯絡。

敬祝安康！

北區區議會議員

侯福達 謹啟

2022年12月13日

---

侯福達區議員辦事處

電話：2877 4001

傳真：2877 4003

地址：新界上水新豐路78號閣樓



侯福達區議員辦事處

Office of Hau Fuk-tat, North District Council Member

致：香港北角渣華道 333 號  
北角政府合署 15 樓  
城市規劃委員會秘書處

申請編號：A/NE-PK/173

新界上水雞嶺丈量約份第 91 約地段第 1128 號餘段、第 1130 號 A 分段、第 1130 號 B 分段、第 1130 號餘段、第 1131 號 A 分段、第 1131 號 B 分段及第 1131 號餘段  
擬議臨時私人停車場（私家車及輕型貨車）（為期 3 年）

本人為北區區議員、上水鄉事委員會副主席，得悉在上述地段申請臨時私人停車場為期三年。

本人十分支持該項申請，因該區及附近地方可泊車的地方實在飽和，對居民來說，泊車是一件苦惱的事情，往往因違規泊車而被抄牌，現在申請為臨時私人停車場，可容納 10 多部車輛免費泊車，舒緩泊車問題，本人表示極度支持。

懇請 貴會委員能接納並通過是次申請。

如有查詢，請致電 2877 4001 與本人聯絡。

敬祝安康！



北區區議會議員

侯福達 謹啟

2022 年 12 月 13 日

37

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

**To : Secretary, Town Planning Board**

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates

A/NE-PK/173

意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)

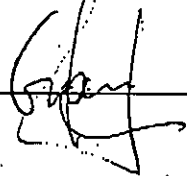
支持因應北區的停車位  
嚴重決定，市民泊車困難。

上水區鄉事委員會

「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment

侯志強  
上水區鄉事委員會

簽署 Signature



日期 Date

2022.12.16



☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&publi



**A/NE-PK/173 DD 91 Kai Leng**

19/12/2022 03:16

From:

To:

File Ref:

[REDACTED]  
tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>

**A/NE-PK/173**

Lots 1128 RP, 1130 S.A, 1130 S.B, 1130 RP, 1131 S.A, 1131 S.B and 1131 RP in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui

Site area: About 637.45sq.m

Zoning: "VTD"

Applied use: 20 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

There have been dozens of application for net houses on Agriculture zoning at Kai Leng. PlanD has supported it on the excuse that there are not enough lots left in the V zone to meet demand.

How then could an application for parking facilities on lots that could accommodate 5 NET houses be justified or approved?

Mary Mulvihill



致 城市規劃委員會：

規劃申請

申請編號：A/NE-PK/173



李梓敬立法會議員辦事處收到上述申請編號之地段附近一帶的居民，對有關申請的意見。他們知悉相關地段欲申請成為臨時停車場，十分贊成有關的意見，更冀望城市規劃可以盡快批出有關申請，助附近居民解決車位不足的燃眉之急，原因如下：

首先，新界地區車位供不應求，政府部門從未正視，令違泊問題愈見嚴重。上述申請地段位處於的雞嶺村違例泊車情況惡劣，人車爭路的情況居民早已司空見慣，屢見不鮮。尤其是在深夜時分，雞嶺咪錶停車場延伸至維翰路及裕泰路，其駛出雞嶺村的道路均泊滿外來人士車輛，包括私家車、輕型貨車甚至中/重型貨車，以致行車路段由「雙線變單線」，駕駛者被逼使用駛入村內的道路「騎線」出村。司機駕駛相關路段時，每晚都要左閃右避，一不留神便會險生意外，輕則兩車相撞，重則撞傷途人，厝火積薪（詳情見附件內的照片）。居民明白申請編號A/NE-PK/173的地段因為曾被人投訴所以被勒令清場，倘若城市規劃署現時再反對臨時停車場的申請，此舉全然是擾民，實乃道聽塗說，一葉障目，不見泰山。當然，居民也會遵守及尊重貴署所作之決定，委屈妥協。然而，貴署可以預視到田家炳中學一帶道路將會多近百架車輛被迫違例泊車於馬路上，屆時影響的不僅是學生及居民生活，甚至會阻礙緊急車輛的駛入，延緩救治。

其次，於相關地段泊車的司機，全是居住於雞嶺村一帶的居民。雞嶺咪錶停車場只有數十個位置，一眾居民外出工作，傍晚回家，咪錶位早已被擠得水洩不通。照片1、2可見，就連停車場內的安全島以及讓車線位置也無一幸免。而且，如照片3所見，雞嶺村內政府土地長期被佔用，一眾非原居民欲泊不敢泊。正



中華人民共和國香港特別行政區

Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China



立法會 LEGISLATIVE COUNCIL

李梓敬 議員 Hon. Dominic LEE Tsz-king

因如此，居民一直泊車於居住地附近的私人土地，亦正正是現時申請作臨時停車場的地段位置，非但不會影響道路交通，而且村安民樂，風調雨順。居民表示若貴處仍然執迷不悟地反對臨時停車場的申請，實在是冥頑不靈，擇惡固執。難道要居民泊車於垃圾站、或圍繞田家炳中學一周泊車，貴署才會自鳴得意，感覺釋懷嗎？

最後，居民懇請貴署認真考慮他們的意見。臨時停車場的申請百利而無一害，既可減輕違例泊車情況，又可分流交通道路負擔，更能讓真正有需要的駕駛者安心泊車。村安民樂，豈不美哉？

故此，李梓敬立法會議員亦十分支持在上述地段申請為臨時私人停車場，以舒緩雞嶺附近的泊車問題，如有任何查詢，可聯絡本辦事處職員馮小姐/何小姐 59787599，謝謝。

敬祝  
鈞安

立法會

李梓敬議員辦事處 謹啟  
二零二二年十二月十五日



致 城市規劃委員會：

規劃申請

申請編號：A/NE-PK/173



吾等聯署人士，為上述申請編號之地段附近一帶的居民。吾等知悉相關地段欲申請成為臨時停車場，特此來函，冀望城市規劃會盡快批出有關申請。

首先，新界地區車位供不應求，政府部門從未正視，令違泊問題愈見嚴重。上述申請地段位處於的雞嶺村違例泊車情況惡劣，人車爭路的情況居民早已司空見慣，屢見不鮮。尤其是在深夜時分，雞嶺咪錶停車場延伸至維翰路及裕泰路，其駛出雞嶺村的道路均泊滿外來人士車輛，包括私家車、輕型貨車甚至中/重型貨車，以致行車路段由「雙線變單線」，駕駛者被逼使用駛入村內的道路「騎線」出村。司機駕駛相關路段時，每晚都要左閃右避，一不留神便會險生意外，輕則兩車相撞，重則撞傷途人，厝火積薪（詳情見附件內的照片）。我們明白申請編號 A/NE-PK/173 的地段因為曾被人投訴所以被勒令清場，倘若城市規劃署現時再反對臨時停車場的申請，此舉全然是擾民，實乃道聽塗說，一葉障目，不見泰山。當然，我們也會遵守及尊重貴署所作之決定，委屈妥協。然而，貴署可以預視到田家炳中學一帶道路將會多近百架車輛被迫違例泊車於馬路上，屆時影響的不僅是學生及居民生活，甚至會阻礙緊急車輛的駛入，延緩救治。

其次，於相關地段泊車的司機，全是居住於雞嶺村一帶的居民。雞嶺咪錶停車場只有數十個位置，一眾居民外出工作，傍晚回家，咪錶位早已被擠得水洩不通。照片 1、2 可見，就連停車場內的安全島以及讓車線位置也無一幸免。而且，如照片 3 所見，雞嶺村內政府土地長期被佔用，我們一眾非原居民欲泊不敢泊。正因如此，我們一直泊車於居住地附近的私人土地，亦正正是現時申請作臨時停車場的地段位置，非但不會影響道路交通，而且村安民樂，風調雨順。若貴處仍然執迷不悟地反對臨時停車場的申請，實在是冥頑不靈，擇惡固執。難道要我們泊車於垃圾站、或圍繞田家炳中學一周泊車，貴署才會自鳴得意，感覺釋懷嗎？

最後，我們懇請貴署認真考慮我們的意見。臨時停車場的申請百利而無一害，既可減輕違例泊車情況，又可分流交通道路負擔，更能讓真正有需要的駕駛者安心泊車。村安民樂，豈不美哉？

敬祝  
鈞安

一眾雞嶺村居民敬上  
二零二二年十二月四日

The On Kin

Michael Lee

Kai Hoi

謝可澄

鄧永榮

陳偉強

吳國強

張志強

鄧國強

黃國強

李國強

張國強

ANNA HT WPM

張國強

楊瑞

王國強

王國強

王國強

先育芬

馬淑儀

倪志堅

林清

溫淑珍

蘇永勤

張帶香

李國強

徐弘

梁曼儀

謝君豪

高豪

P.1

聯署簽名

二零二二年十二月四日

黃金容

蔣元敏

盧招娣

孫瑞興

李秋平

劉玉霞

素月

陳琮茹

周月媚

吳學英

江天送

陳茂香

徐文惠

陳巧梅

孔凡

馬淑文  
陸女西

畢巧意

吳飄容

吳飄紅

潘柳屏

肖桂香

肖家莉

鍾麗芳

伍若慧

尹小兰

張光玉

陳惠娟

方玉娟

伍麗華

葉俊喜

葉俊良

江麗琪  
黃麗霞



申請編號: A/NE-PK/173

謝栢森  
謝迪榮  
謝迪正  
戶雪影

謝栢文  
謝忠華  
文敬鳳  
陳燕芳  
陳翅羽

鄧虎明  
鄧北川  
鄧坤倫

羅知傑  
黃駿球

何嘉曼

蔣傑倫

何小鳳

林佐浩  
鄧邦明

魏曼玲 張頌豐

潘家樂 黃頌雯

何翠芳 劉詠兒

潘皓晴 張頌軒

潘浩謙 張愷欣

潘皓軒 鍾傑民

何瑞儀 張幹榮

徐嘉文 張瑞仁

何景彬 彭庆培

范錦紅 Norsh. B. Vill

何健平 招曼生

Yuen Ting Man W

梁少珍 Q

孫漢祥 W

張瑞有

黃偉全

歐妍新

鍾偉泉

Wong Long Hei

Gleny Wong

黃偉全

文偉榮

聯署者

二零二二年十二月四日





照片 1. 攝於 01/12/2022 傍晚 8:45pm：雞嶺村咪錶停車場的違例泊車情況，圖中可見即使是安全島或讓車線的位置也無一幸免。



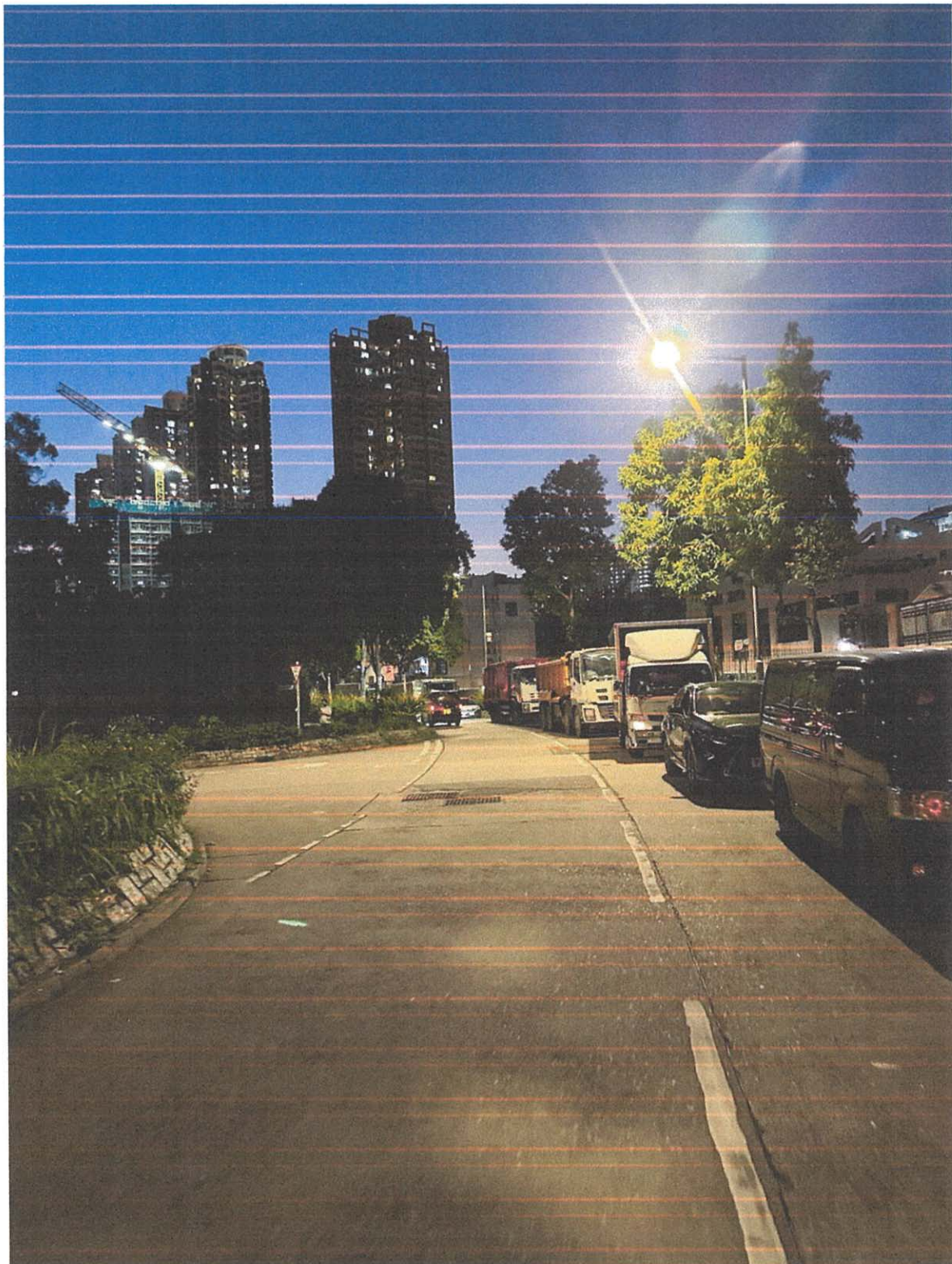
照片 2. 攝於 01/12/2022 傍晚 8:45pm：雞嶺村咪錶停車場的違例泊車情況，圖中可見即使是安全島或讓車線的位置也無一幸免。





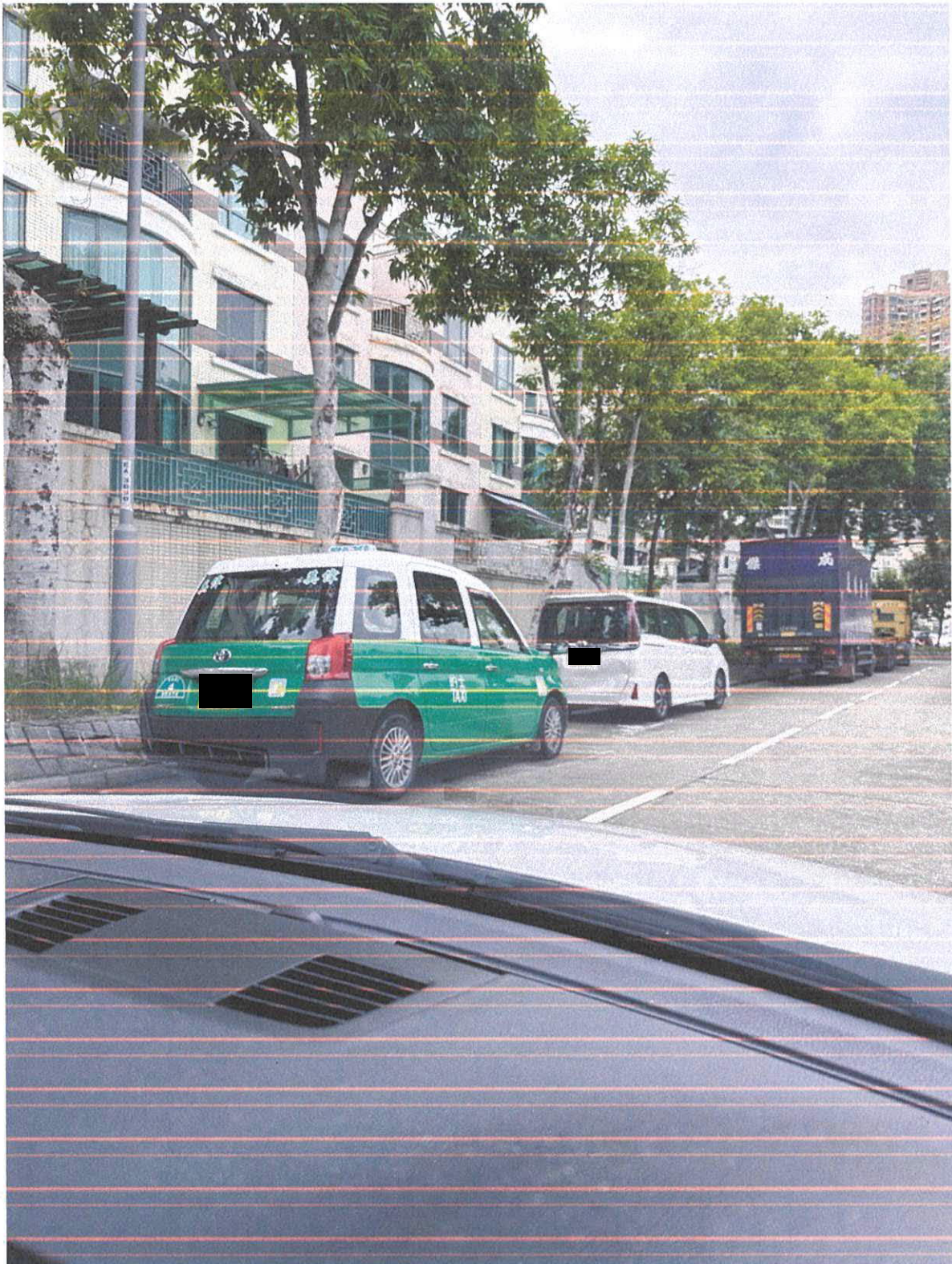
照片 3. 雞嶺村內部分政府土地，長年被人佔用。





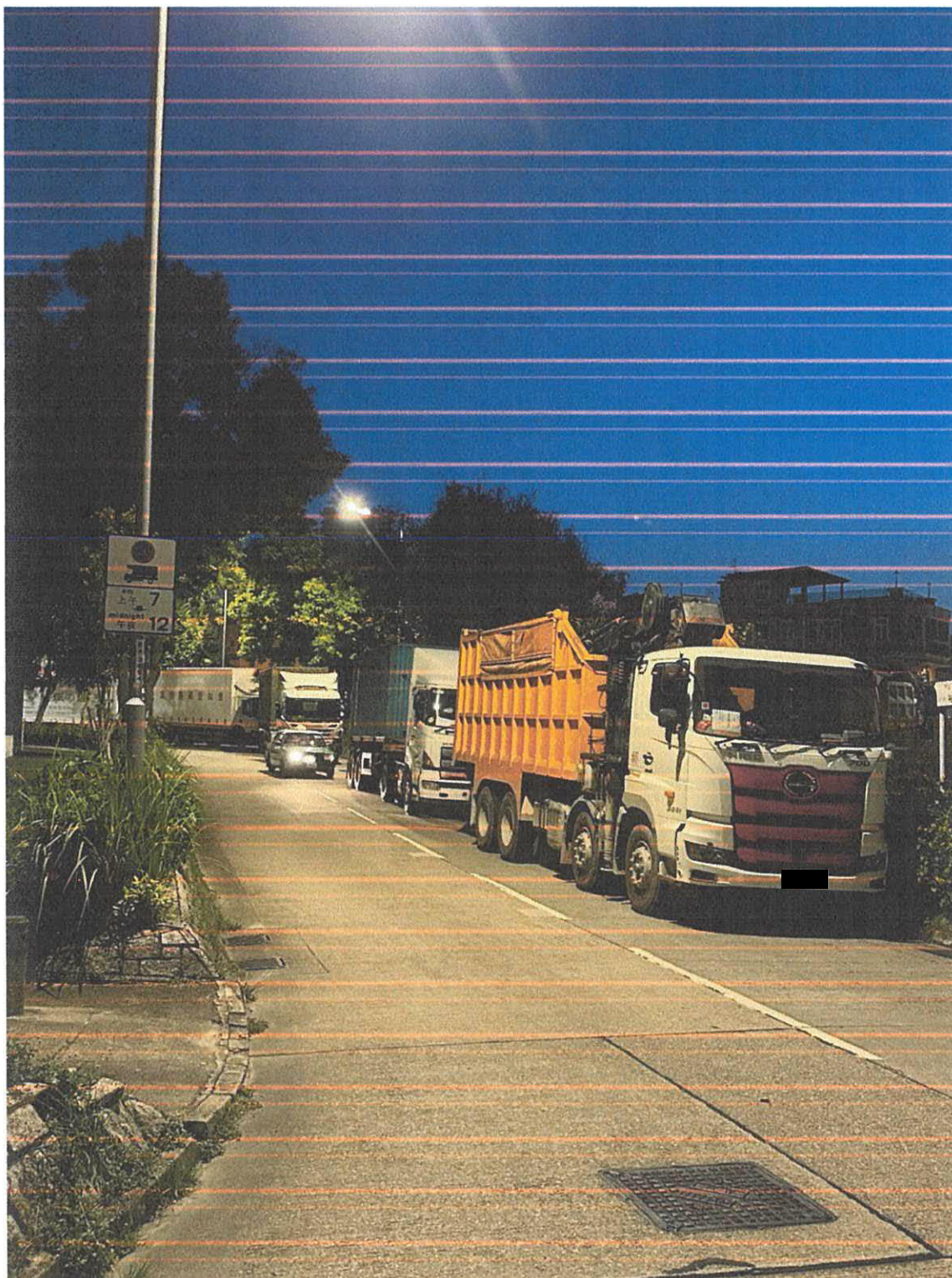
照片 4. 攝於 14/10/2022 傍晚 6:30pm：田家炳中學對出路段，駛出雞嶺村的路線泊滿外來人士車輛，行車路線只剩下駛入村的一條線。





照片 5. 攝於 05/12/2022 下午 3:53pm：田家炳中學對出路段，外來車輛開始駛入並違例泊車。





照片 6. 攝於 14/10/2022 傍晚 6:30pm：田家炳中學對出路段，駛出雞嶺村的路線泊滿外來人士車輛，行車路線只剩下駛入村的一條線。



中華人民共和國香港特別行政區  
Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China



41

立法會 LEGISLATIVE COUNCIL

容海恩 議員 太平紳士 Hon. Eunice YUNG Hoi-yan JP

香港北角渣華道 333 號  
北角政府合署 15 樓  
城市規劃委員會

敬啟者：

跟進申請編號 A/NE-PK/173

新界上水雞嶺丈量約份第 91 約地段第 1128 號餘段、第 1130 號 A 分段、  
第 1130 號 B 分段、第 1130 號餘段、第 1131 號 A 分段、  
第 1131 號 B 分段及第 1131 號餘段擬議臨時私人停車場事宜

本人來函支持於上述上水雞嶺地段批出為期三年的臨時私人停車場。

本人曾為立法會新界東直選議員，深知上水雞嶺泊車位不足問題困擾當區居民多年，不但令居民因被迫違泊而被抄牌，宏觀而言亦釀成其他交通問題。而本人得悉上述地段申請為期三年的私人私家車及輕型貨車停車場，相信能夠舒緩相關問題，故特此來函懇請 貴署接納並通過是次申請，以回應區內居民需要。順祝

鈞安

立法會選舉委員會界別議員  
容海恩 謹啟

二零二二年十二月二十日

RECEIVED  
2022 DEC 20 P 2:39  
TOWN PLANNING BOARD



2022年11月21日  
此文件在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到申請的日期。

This document is received on 21 NOV 2022  
The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.

Form No. S16-III  
表格第 S16-III 號

**APPLICATION FOR PERMISSION  
UNDER SECTION 16 OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE  
(CAP.131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\***

\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:  
[https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan\\_application/apply.html](https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html)

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：  
[https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\\_application/apply.html](https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html)

**General Note and Annotation for the Form**

**填寫表格的一般指引及註解**

\* "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made

「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/NE-PK/173
	Date Received 收到日期	21 NOV 2022

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道333號北角政府合署15樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址:<http://www.info.gov.hk/tpb/>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓-電話:2231 4810或2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:2231 5000)(香港北角渣華道333號北角政府合署17樓及新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

### 1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☒ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

POON, MO KUEN JOE 潘慕娟

### 2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

PANG HING YEUN 彭慶餘

### 3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	D.D. 91 Lot 1128 RP, 1130 S.A, 1130 S.B, 1130 RP, 1131 S.A, 1131 S.B & 1131 RP, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories. 新界上水雞嶺丈量約份第91約地段第1128號餘段、1130號A分段、1130號B分段、1130號餘段、1131號A分段、1131號B分段及1131餘段
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 ..... 637.45 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 ..... NA ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	..... NA ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	PING KONG OZP 丙崗分區計劃大綱圖 S/NE-PK/11
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	Village Type Development 鄉村式發展
(f) Current use(s) 現時用途	Temporary Car Park 臨時停車場  (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

#### 4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner" (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).  
是唯一的「現行土地擁有人」(請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners" (please attach documentary proof of ownership).  
是其中一名「現行土地擁有人」(請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner".  
並不是「現行土地擁有人」。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).  
申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。

#### 5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of ..... "current land owner(s)".  
根據土地註冊處截至 ..... 年 ..... 月 ..... 日的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of ..... "current land owner(s)".  
已取得 ..... 名「現行土地擁有人」的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人」同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>  
已通知 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

Details of the "current land owner(s)" <sup>#</sup> notified 已獲通知「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上述任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):  
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)<sup>#&</sup>  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>郵遞要求同意書<sup>&</sup>

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知<sup>&</sup>
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on  
15-10-2022 (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知<sup>&</sup>
- ☒ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 09-11-2022 (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關係的鄉事委員會<sup>&</sup>

Others 其他

- ☐ others (please specify)  
其他（請指明）

---



---



---



---

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

**6. Type(s) of Application 申請類別****(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas**

位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

**(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B))**

(如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Temporary Private Car Park (Private Car and Light Goods Vehicle) (For a period of 3 years) 臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年)	
	(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)	
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年	.....3.....
	<input type="checkbox"/> month(s) 個月	.....
<b>(c) Development Schedule 發展細節表</b>		
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	.....637.45.....sq.m	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	.....NA.....sq.m	<input type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	.....NA.....	
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	.....NA.....sq.m	<input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	.....NA.....sq.m	<input type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	.....NA.....sq.m	<input type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)		
NA.....		
.....		
.....		
.....		
<b>Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目</b>		
Private Car Parking Spaces 私家車車位	.....16 (5m x 2.5m).....	
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....	
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....4 (5m x 2.5m).....	
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....	
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....	
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....	
<b>Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目</b>		
Taxi Spaces 的士車位	.....	
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....	
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....	
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....	
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....	
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....	

Proposed operating hours 擬議營運時間 星期一至日全日 24 小時開放，包括公眾假期			
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))	
	No 否	<input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)  <input type="checkbox"/>	
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動？	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 ..... ..... .....	
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程？	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍)  <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道  <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約  <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約  <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約	
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>	
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？	On environment 對環境 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On traffic 對交通 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On water supply 對供水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On drainage 對排水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On slopes 對斜坡 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Affected by slopes 受斜坡影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Landscape Impact 構成景觀影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Tree Felling 砍伐樹木 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Visual Impact 構成視覺影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Others (Please Specify) 其他 (請列明) Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> ..... .....		

	Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

**(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas**

位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期

(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件  <input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件  <input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： _____ _____ _____ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： _____ _____ _____ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<input type="checkbox"/> year(s) 年 ..... <input type="checkbox"/> month(s) 個月 .....

**7. Justifications 理由**

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.  
 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

1. 申請位置位于上水雞嶺村：整個雞嶺村只有一個政府公眾停車場：村內車位嚴重不足。
2. 同時附近清河村及御皇庭的居民車位亦嚴重不足：因此亦會將車輛停泊到雞嶺村的政府公眾停車場：因此此停車位供不應求。
3. 由於車位不足：導致雞嶺村附近維瀚路及裕泰路有嚴重違泊情況：影響交通及居民安全。
4. 申請位置只停泊私家車及輕型貨車：3.3 噸以上車輛不得停泊。
5. 申請位置合共 20 個車位：16 個私家車位及 4 個輕型貨車位：而場中間有足夠闊度給予車輛掉頭。
6. 申請位置現已有一條車路通往申請地點：該車路連接裕泰路：路面闊度約 3.2m 至 6 m 左右。
7. 申請位置的車位只提供給雞嶺村居民停泊：外來人士不得使用有關車位。
8. 申請位置每日車輛出入架次約為 15 至 20 次。
9. 申請位置星期一至日：全日 24 小時開放：包括公眾假期。
10. 申請位置不涉斬樹、填土及挖掘工程：因此不會影響環境。
11. 除了雞嶺村外：真實區內車位嚴重不足：加上清河村 2 期發展：將來車位不足情況會更加嚴重：因此懇請貴署放寬一些土地用作停泊車輛。
12. 申請位置地段 1130 S.B 及 1131 S.A 已向地政處申請小型屋宇：由於現時尚未獲批：因此申請地點現在只是暫時申請用作泊車：若該屋宇獲得批出：我們會取消臨時停車場的申請。

**8. Declaration 聲明**

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.  
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.  
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature  
簽署

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

PANG HING YEUN

Name in Block Letters  
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)  
職位（如適用）

Professional Qualification(s)  
專業資格

☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他 .....

on behalf of  
代表

☐ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

15-10-2022 (DD/MM/YYYY 日/月/年)

**Remark 備註**

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

**Warning 警告**

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

**Statement on Personal Data 個人資料的聲明**

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and  
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.  
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。



<b>Gist of Application 申請摘要</b> (Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)	
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置／地址	D.D. 91 Lot 1128 RP, 1130 S.A, 1130 S.B, 1130 RP, 1131 S.A, 1131 S.B & 1131 RP, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories. 新界上水雞嶺丈量約份第91約地段第1128號餘段、1130號A分段、1130號B分段、1130號餘段、1131號A分段、1131號B分段及1131餘段
Site area 地盤面積	637.45 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	PING KONG OZP 丙崗分區計劃大綱圖 S/NE-PK/11
Zoning 地帶	Village Type Development 鄉村式發展
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Private Car Park (Private Car and Light Goods Vehicle) (For a period of 3 years) 臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年)

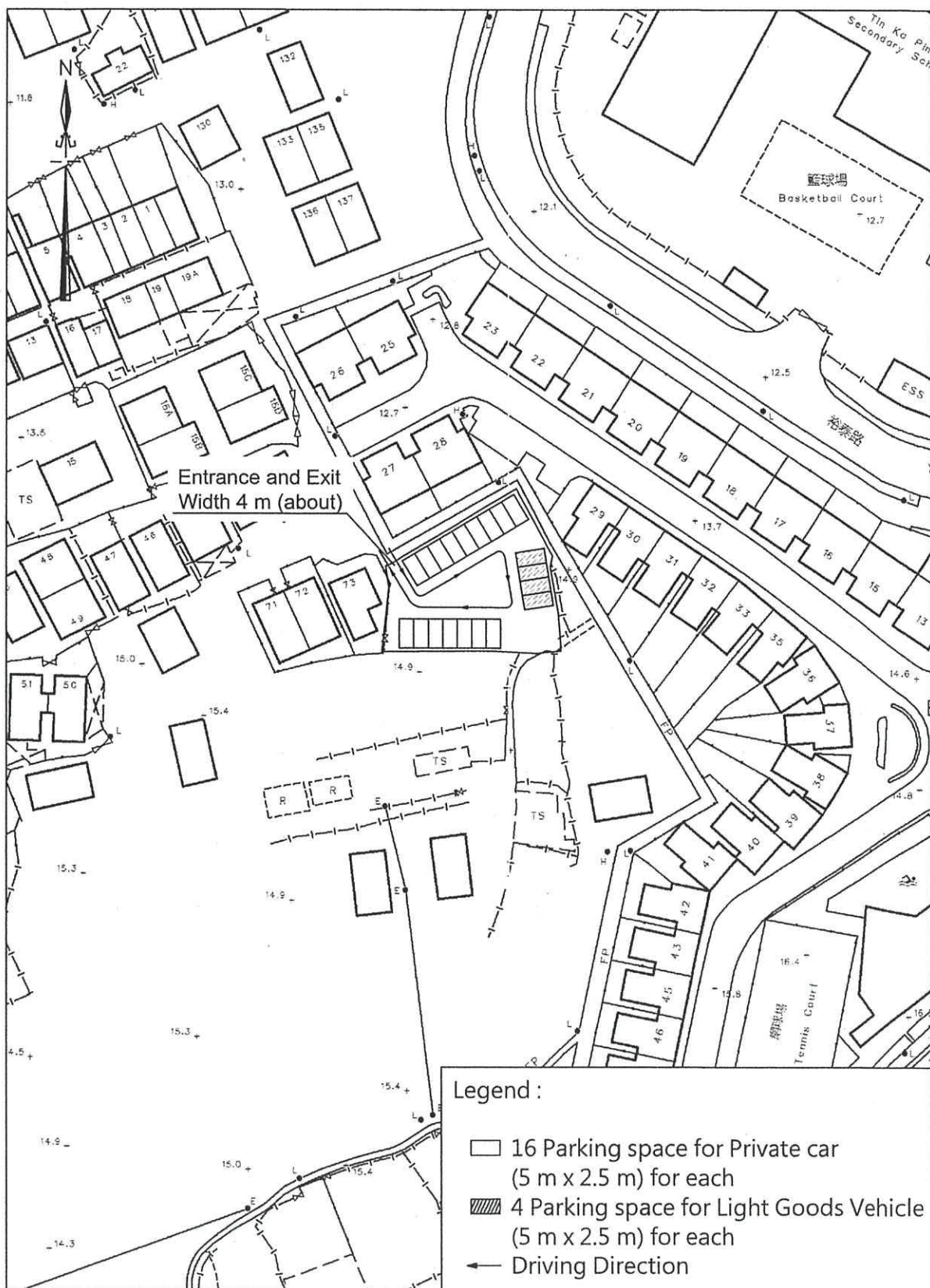
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用		
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
	Non-domestic 非住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	% <input type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		20
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		16 (5m x 2.5m)  4 (5m x 2.5m)
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		
	Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
<b>Plans and Drawings 圖則及繪圖</b>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<u>Location Plan and Access Plan</u>		
<b>Reports 報告書</b>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

# LAYOUT PLAN

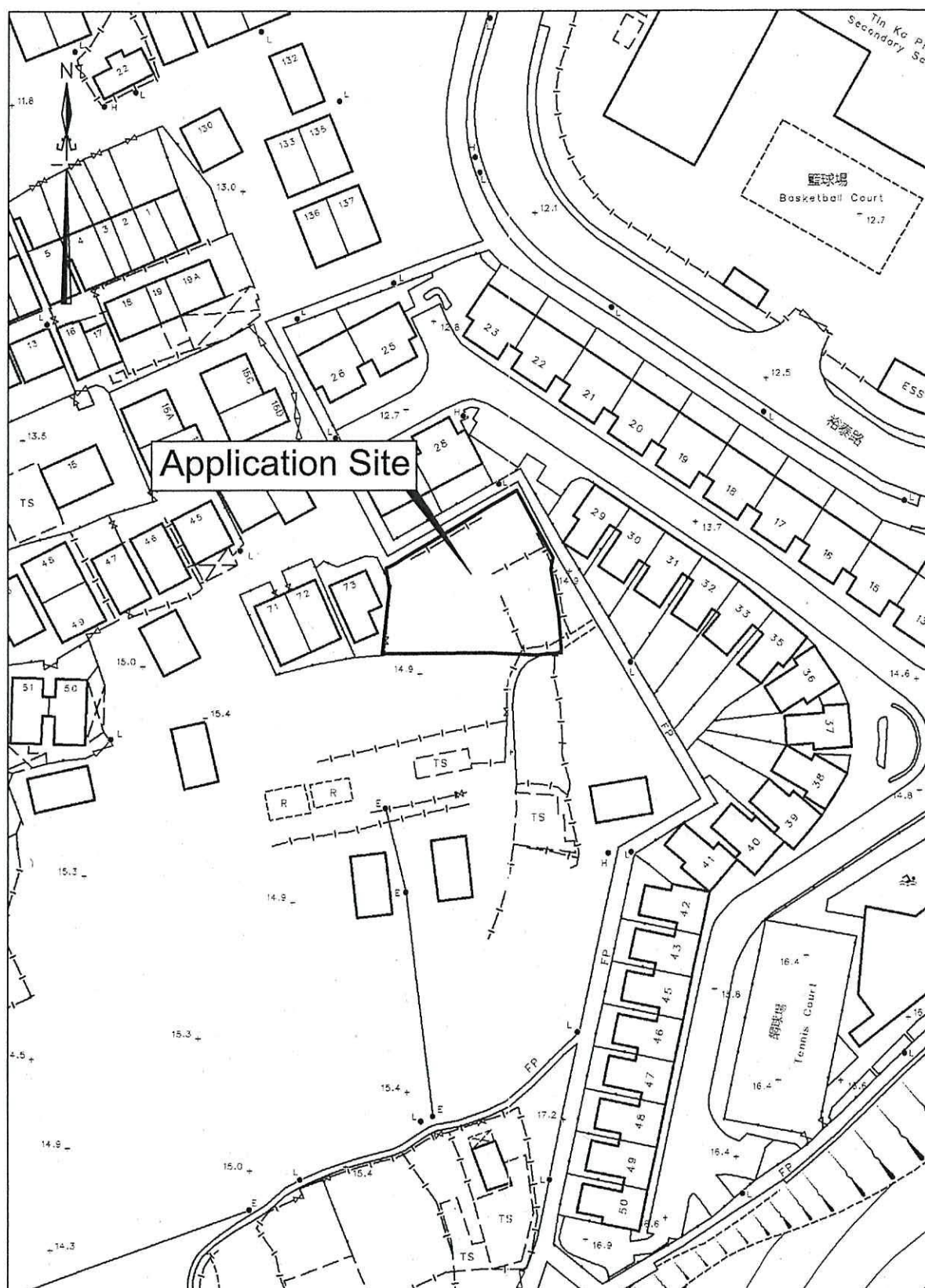


卓 弘 測 量 服 務 公 司  
 CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY  
 1/F, Block A, Wo Tai Building, No. 2-24, Wo Tai Street,  
 Luen Wo Hui, Fanling, N.T.  
 Telephone : 26831600 Mobile : [REDACTED] Fax : 26831380  
 E-mail - [REDACTED]

Scale : 1 : 1000  
 Survey Sheet No. : 3-SW-11B  
 3-SW-12A  
 Date : October 2022



# LOCATION PLAN



卓 弘 測 量 服 務 公 司  
 CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY  
 1/F, Block A, Wo Tai Building, No. 2-24, Wo Tai Street,  
 Luen Wo Hui, Fanling, N.T.  
 Telephone : 26831600 Mobile : [REDACTED] Fax : 26831380  
 E-mail : [REDACTED]

Scale : 1 : 1000  
 Survey Sheet No. : 3-SW-11B  
 3-SW-12A  
 Date : October 2022



[illegible]

Telephone : 26831600 Mobile : Fax : 26831380  
E-mail -


Date : October 2022

香港北角渣華道 333 號  
北角政府合署 15 樓  
城市規劃委員會

規劃申請  
新界上水雞嶺丈量約份第91約地段第1128號餘段  
臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年)

敬啟者：

本人彭梅楚，身份證號碼：[REDACTED]、彭小瓊，身份證號碼：[REDACTED]為上述地段之業權人，現我們同意潘慕娟，身份證號碼：[REDACTED]於上述地段申請臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年)。

業權人簽署：  (彭梅楚)

 (彭小瓊)

日期：2022 年 11 月 24 日

香港北角渣華道 333 號  
北角政府合署 15 樓  
城市規劃委員會

規劃申請

新界上水雞嶺丈量約份第91約地段第1130號A分段及1130號餘段  
臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年)

敬啟者：

本人侯健汶，身份證號碼：[REDACTED]為上述地段之業權人，現本人同意潘慕娟，身份證號碼：[REDACTED]於上述地段申請臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年)。

業權人簽署： 侯健汶 (侯健汶)

日期：2022 年 11 月 24 日



香港北角渣華道 333 號  
北角政府合署 15 樓  
城市規劃委員會

規劃申請  
新界上水雞嶺丈量約份第91約地段第1130號B分段  
臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年)

敬啟者：

本人馮桃熾，身份證號碼：[REDACTED]為上述地段之業權人，現本人同意潘慕娟，身份證號碼：[REDACTED]於上述地段申請臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年)。

業權人簽署： 馮桃熾 (馮桃熾)

日期：2022 年 11 月 24 日

香港北角渣華道 333 號  
北角政府合署 15 樓  
城市規劃委員會

規劃申請  
新界上水雞嶺丈量約份第91約地段第1131號A分段  
臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年)

敬啟者：

本人廖桂新，身份證號碼：[REDACTED]為上述地段之業權人，現本人同意潘慕娟，身份證號碼：[REDACTED]於上述地段申請臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年)。

業權人簽署： 廖桂新 (廖桂新)

日期：2022 年 11 月 24 日


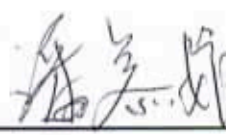
香港北角渣華道 333 號  
北角政府合署 15 樓  
城市規劃委員會

規劃申請

新界上水雞嶺丈量約份第91約地段第1131號B分段及1131號餘段  
臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年)

敬啟者：

本公司 Joe & Friends Consltant Limited，公司註冊證號碼：[REDACTED] 為上述地段之業  
權人，現我們同意潘慕娟，身份證號碼：[REDACTED] 於上述地段申請臨時私人停車場  
(私家車及輕型貨車)(為期三年)。

業權人簽署：   (Joe & Friends Consltant Limited)

日期：2022 年 11 月 24 日



回覆: [A/NE-PK/173] & [A/NE-PK/174] Departmental Comments (TD)28/12/2022 22:04

From: [REDACTED]

To: "khhlee@pland.gov.hk" <khhlee@pland.gov.hk>

File Ref:

History:

This message has been forwarded.

2 Attachments



D.D. 91 Access Plan.pdf Consent Letter.pdf

Dear Mr Lee,

We reply to TD's comments :

A/NE-PK/173

(a) Wai Hon Road and Yu Tai Road are two-way traffic lanes, the application location can reach Pak Wo Road via Yu Tai Road or Wai Hon Road. In addition, this road section is mainly used by nearby low-density residential and the Kai Leng village and it's not a busy area, therefore, it will not affect the nearby traffic.

What's more, the application site itself is already a parking lot, and there was no impact on Wai Hon Road and Yu Tai Road in the past.

On the contrary, if there are insufficient parking spaces, it will lead to serious illegal parking on Wai Hon Road and Yu Tai Road, affecting road safety and affecting traffic.

(b) Please refer to the enclosed Access Plan.

A/NE-PK/174

(a) Wai Hon Road and Yu Tai Road are two-way traffic lanes, the application location can reach Pak Wo Road via Yu Tai Road or Wai Hon Road. In addition, this road section is mainly used by nearby low-density residential and the Kai Leng village and it's not a busy area, therefore, it will not affect the nearby traffic.

What's more, the application site itself is already a parking lot, and there was no impact on Wai Hon Road and Yu Tai Road in the past.

On the contrary, if there are insufficient parking spaces, it will lead to serious illegal parking on Wai Hon Road and Yu Tai Road, affecting road safety and affecting traffic.

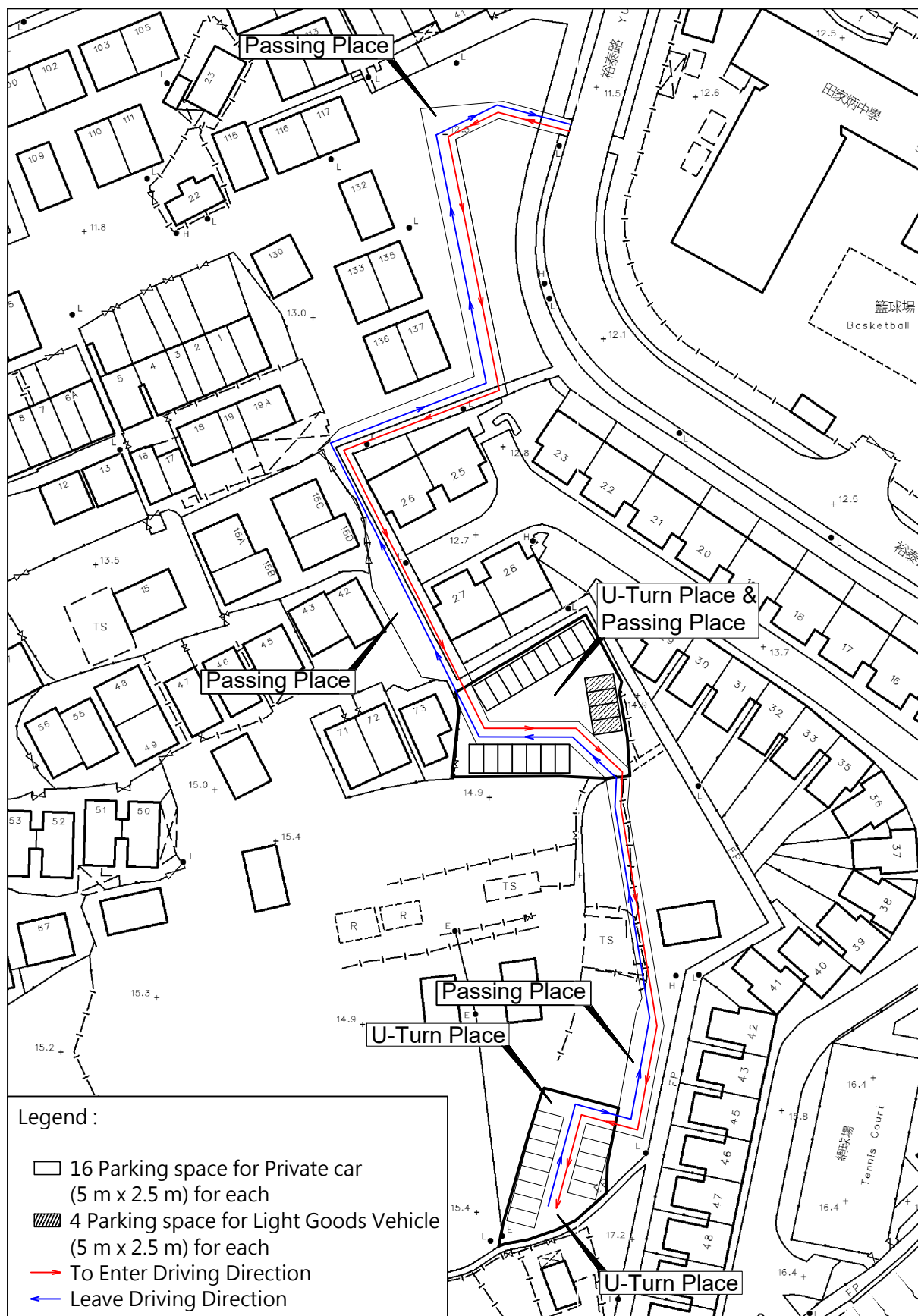
(b) Please refer to the enclosed Access Plan.

(c) As the parking lot application involves another application for a small house, we have obtained the consent of the small house applicant. If the small house is approved in the future,

we will immediately cancel the application for the parking lot.

Regards,  
H.Y.Pang

# ACCESS PLAN



卓 弘 測 量 服 務 公 司  
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

1/F, Block A, Wo Tai Building, No. 2-24, Wo Tai Street,  
Luen Wo Hui, Fanling, N.T.

Telephone : 26831600 Mobile : [REDACTED] Fax : 26831380

E-mail - [REDACTED]

Scale : 1 : 1000

Survey Sheet No. : 3-SW-11B

3-SW-12A

Date : December 2022

香港北角渣華道 333 號  
北角政府合署 15 樓  
城市規劃委員會

規劃申請  
新界上水雞嶺丈量約份第91約地段第1570號A分段  
臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年)

敬啟者：

本人廖偉東，身份證號碼：[REDACTED]為上述地段之業權人，現本人同意黃羽庭，  
身份證號碼：[REDACTED]於述地段申請臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年)。

業權人簽署： [REDACTED] (廖偉東)

日期：2022 年 12 月 23 日



A/NE-PK/173 & A/NE-PK/174 Departmental Comments (TD)04/01/2023 09:26

From: [REDACTED]

To: "khhlee@pland.gov.hk" <khhlee@pland.gov.hk>

File Ref:

History:

This message has been forwarded.

Dear Mr Lee,

We reply to TD's comments :

The applicant of A/NE-PK/173 and relevant owners agree that the planning application's (A/NE-PK/174) applicant use our application site to enter and exit the relevant parking lot.

Thank You !

Regards,  
H.Y.Pang

從 [Outlook](#) 傳送



A/NE-PK/173 & A/NE-PK/17404/01/2023 17:56

From: [REDACTED]

To: "khhlee@pland.gov.hk" <khhlee@pland.gov.hk>

File Ref:

History:

This message has been forwarded.

致城市規劃委員會

敬啟者：

有關上述規申請，我們收到貴署通知，原居民村代表及居民代表反對有關申請，反對理由關於出入通道上涉及路權問題。

現我們回覆貴署，上述兩個申請地點多年來已用作停車場，一直沒有路權問題或村民投訴，而現在我們正式途徑向貴署申請，我們承諾若獲得批准，我們會與下一屆新上任村代表及居民代表溝通，確保有關出入通道沒有任何爭議性。

謝謝垂注！

此 致

城市規劃委員會執事先生/小姐台啟

授權人：彭慶餘

從 [Outlook](#) 傳送